

## **AURES EASY**

- EN** INSTANTANEOUS ELECTRIC WATER HEATER
- VI** MÁY NƯỚC NÓNG ĐIỆN TỨC THỜI
- ID** PEMANAS AIR LISTRIK INSTAN




ASSEMBLY AND OPERATION INSTRUCTIONS

## GENERAL SAFETY INSTRUCTION

1. This manual is an integral part of the product. Keep it with in a safe place, and hand it on to the next user/owner in case of change of property.
2. Read the instructions and warnings in this manual carefully, they contain important information regarding safe installation, use and maintenance.
3. The appliance must be installed and commissioned by a qualified technician in accordance with local legislation and health and safety regulations. All power circuits must be shut off before you open the terminal block.
4. **DO NOT** use the appliance for anything other than its specified use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use or failure to observe the instructions given in this manual.
5. Incorrect installation can result in damage to property and injury to persons and animals; the manufacturer is not liable for the consequences.
6. **DO NOT** leave the packaging materials (staples, plastic bags, expanded polystyrene, etc.) within the reach of children - they can cause serious injury.
7. **This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. DO NOT permit children to play with the appliance. User cleaning and maintenance may not be done by unsupervised children.**
8. Any repairs, maintenance, plumbing and electrical connection must be done by a competent person using original spare parts only. Failure to observe the above instructions can compromise the safety of the appliance and relieves the manufacturer of any liability for the consequences.
9. The hot water temperature is regulated by a thermostat which also acts as a safety device to prevent dangerous overheating.
10. The electrical hookup must be done as indicated in this manual.
11. If the appliance is equipped with a power cable, the latter may only be replaced by an authorised service centre or professional technician.
12. Make sure to drain the appliance when it is out of service or in an area subject to subzero temperatures.
13. Do not leave flammable materials in contact with or in the vicinity of the appliance.
14. **DO NOT** touch the appliance when barefoot or if any part of your body is wet
15. Before using the device and after routine maintenance, we recommend flushing the unit to remove any debris .
16. Do not place anything under the water heater which may be damaged by a leak.
17. If any of the follow conditions occur, immediately switch off the mains and contact to Ariston service agent for repair. Never attempt to repair the unit yourself.
  - ELCB and Heater lamps do not light up.
  - The Heater begins to make an odd noise, smell or smoke.
  - Water temperature cannot be controlled.
  - The heater shows signs of a distinct change in performance.
  - If found water leakage from inside.
18. During lightning/thunder, switch off the electric supply to protect the shower unit against possible damage.

19. The earth continuity conductor of the electrical installation must be effectively connected to all exposed metal parts of the appliance and services in the room, which the heater is to be installed to conform to local regulations and ensure proper earthing/grounding for ELCB to be effective.
20. **Product Aures must be installed only with hose and showerhead provided in box, and performance are guaranteed only in this condition.**

## GENERAL SAFETY STANDARDS

Symbol	Meaning
	Failure to observe this warning can result in injury, which may even be fatal in certain circumstances
	Failure to observe this warning can result in damage or injury, even to property; plants and animals
	Observe the product's general and specific safety instructions

.Ref	Warning	Risk	Symbol
.1	Do not open the appliance or remove from its installation	Electrocution hazard due to the presence of live electrical equipment. Personal injury -overheated burns caused by components and wounds caused by sharp edges	
.2	Do not start or stop the appliance by inserting/pulling the power plug	Electrocution hazard due to damage to the power cord, its plug or the socket	
.3	Do not damage the power cable	Electrocution hazard due to bare live wires	
.4	Do not leave objects on the appliance	Personal injury due to objects falling off the appliance as a result of vibration	
		Damage to the appliance or other property due to objects falling off the appliance as a result of vibration	
.5	Do not climb onto the appliance	Personal injury due to falling off the appliance	
		Damage to the appliance or other property due to the appliance itself detaching from its mounting	
.6	Do not clean the appliance without having first isolated the electrical power supply to the unit	Electrocution hazard due to the presence of live electrical equipment	
.7	Install the appliance to a solid wall which is not subject to vibration	Danger of the appliance falling off the wall due to structural collapse	
.8	Make the electrical connection with cables of adequate cross-section	Danger of fire due to overheating of undersized electrical wires	
.9	Restore all safety and control functions after working on the appliance and check that they are operational before returning it to service	Damage or blocking of the appliance due to improper control	
.10	Drain all components containing hot water, using the bleed cocks, before handling them	Danger of burns	
.11	Descale the system as given in the products "safety sheet"; when doing so, ventilate the room, wear safety clothing, make sure not to mix products, and protect the appliance itself and any adjacent objects	Personal injury due to contact of the skin and eyes with acid, inhalation or ingestion of noxious chemicals	
		Damage to the appliance and adjacent objects due to corrosion by acid	
.12	Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance	Damage to plastic and painted parts and assemblies	

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

For the technical specifications, refer to the nameplate (located on the right side of the water heater).

PRODUCT INFORMATION				
MODEL	AURES EASY 3.5	AURES EASY 4.5P	AURES EASY 4.5D	AURES EASY 2.4
Power (kW)	3,5	4,5	4,5	2,4
Voltage (V)	220			
Phases	Mono			
Installation	Single point			
Construction	Open outlet			
Frequency (Hz)	50			
Electric current (A)	15,9	20,5	20,5	10,9
Water Protection	IP25			
Pipe Connection	1/2" BSP			
Min water pressure (kPa)	20	15	20	20
Max water pressure (kPa)	380	380	380	380
Weight (kg)	1,7	1,8	1,7	1,7
Dimensions (mm)	296 x 233 x 104			

## INSTALLATION

### Caution before installation

1. This heater must be permanently connected to the direct main current supply. The use of a plug and socket is not recommended.
3. For the correct size of wire conductor corresponding to different electrical loading, please refer to table1.
4. This heater operates at a minimum and maximum water pressure as per table of Technical Characteristics.
5. This heater will not function if there is insufficient water flow to trigger the flow switch.
6. The built-in ELCB will automatically cut off the power supply in case there is a current leakage above 15mA.
7. The thermostat will automatically cut off the power supply if it has sensed an abnormal rise in showering water temperature. Only qualified technicians are allowed to reset the thermal cut-out built inside the appliance.
8. To avoid accidentally scalding, user is advised to operate the heater at least a min inlet water flow of 2 l/min.

**WARNING: This appliance is not to be used for a portable water supply.**

## Install the appliance

1. Select a suitable position in the bathroom.
2. Remove the screw A-(fig. 3) at the bottom of the unit and lift up the front.
3. Mark screw points of the heater base on the wall. The heater position should be 1.5 m from the bathroom floor.
4. Mark the screws points of the slider rail set beside the heater. It is recommended the top of the portion is in same level with the top of the heater.
5. Use 6mm diameter drill and make the wall plug holes for heater and shower accessory to 35mm depth.
6. Insert the wall plugs and mount the heater firmly in position with the screws provided.
7. To mount shower accessory, remove the terminal cover from the mounting terminal and screw the mounting to position. Close the cover. Insert the shower holder into the slider rail. Mount the slider rail to the mounting terminal and screw the second mounting to position. Close the cover.

## Water connection

THE WATER INLET AND OUTLET MUST BE INSTALLED CORRECTLY. DURING WATER CONNECTION AND DISCONNECTION, INLET PIPE MUST BE ALWAYS KEPT BLOCKED IN THE CORRECT POSITION WITH PROPER TOOL TO AVOID UNDESIRED ROTATION; OTHERWISE THE HEATER CAN NOT FUNCTION. USE ONLY THREAD OR SEALING TAPE.

1. Connect the product water supply valve to the water inlet with rubber washer. Use correct tools to tighten and be careful not to break the plastic nut.
2. Mandatory to connect the incoming water piping end to the product water supply valve (1/2" BSP).
3. Connect the soft hose and shower head to the outlet of the heater; be sure to put in the rubber washer.
4. Hook the shower head to the shower hanger and adjust to your ideal position.
5. The water inlet of this appliance shall not be connected to inlet water obtained from any other water heating system.

**IMPORTANT: THE "WATER OUTLET" MUST BE FITTED TO SOFT HOSE AND SHOWER HAND SET PROVIDED ONLY TO GUARANTEE PROPER PERFORMANCE. NO CONTROL VALVE OR FITTING CAN BE MOUNTED TO THE WATER OUTLET.**

## Testing connection

In the condition of without power supply, turn on the water mains to drain out all plumbing dirt and to fill up the heater tank. Check for any water leakage.

**IMPORTANT: THIS STEP WILL PREVENT DAMAGE TO THE HEATING ELEMENT.**

## Electrical connection (warning)

- **This appliance must be EARTHED. Improper grounding could cause electrical shock. Additional electric switch should be far away from the water heater (out of reach of shower spray).**
  - **Remember to switch off at mains before carrying out any electrical work.**
1. Use double coated flexible cable having nominal cross-sectional area which could be seen in table 1.
  2. Lead the power cable from the circuit breaker to "ON/OFF" double bipolar switch (which having a contact opening at least 3mm in all poles) outside the bathroom, then lead a cable connected to terminal block inside the unit (Fig.4).
  3. Make a hole in the rubber gasket (Fig. 4B) just enough to make cable pass through and put the gasket in the correct position;

4. Insert the cable through channel 'A' (Fig 4) for side entry, after breaking plastic wall and clean burrs.
5. Connect the cable to terminal block and fully tighten them as follow.  
BROWN or RED for LIVE (L)  
BLUE or BLACK for NEUTRAL(N)  
GREEN or GREEN/YEOLLOW for EARTH(E)
6. Make sure the wiring connection is tight, then close the front cover.
7. Fix back the screw A.

## **OPERATING INSTRUCTIONS TO TAKE THE SHOWER FOR THE USER**

### **IMPORTANT!**


**THE HEATER TANK MUST BE FILLED UP WITH WATER BEFORE TURN ON THE ELECTRIC SUPPLY THIS IS TO PREVENT ANY DRY BURNT DAMAGE TO THE HEATING ELEMENT.**

**SHOULD TURN OFF THE HEATER BEFORE TURN OFF THE Product water supply valve.**

### **Starting**

1. Nyalakan katup pasokan air.
2. Nyalakan pasokan listrik pada sakelar utama dari pancuran
3. Nyalakan katup pasokan air produk pada produk searah jarum jam sampai air mengalir melalui kepala pancuran.
4. Putar kenop kontrol, led PEMANASAN akan menyala dan air panas akan mulai mengalir dari kepala pancuran.
5. Sesuaikan pengaturan kondisi shower dengan:
  - a. Putar kenop kontrol sarah jarum jam untuk menaikkan suhu atau berlawanan arah jarum jam untuk menurunkan suhu.
  - b. Putar katup pasokan air pada unit searah untuk meningkatkan aliran air dan menurunkan suhu air yang keluar atau memutarnya berlawanan arah jarum jam untuk mengurangi aliran air untuk meningkatkan suhu air yang keluar.
  - c. Dalam kasus yang jarang terjadi jika air masuk terlalu dingin, kedua opsi tidak cukup untuk mencapai kondisi suhu pada shower yang diinginkan.

### **6. Pengaturan suhu (Gbr.2)**

Total ada 3 tingkat konsumsi daya yang berbeda, angka yang lebih tinggi berarti lebih banyak daya yang dikonsumsi dan suhu outlet yang lebih tinggi. Putar kenop ke  untuk mematikan pemanas dan suhu air pipa inlet tetap sama. Suhu outlet mungkin tidak stabil karena beberapa faktor eksternal (yaitu suhu masuk, aliran air masuk, fluktuasi listrik) berubah

7. Select the preferred shower jet thanks to spray position lever on the shower head (for model with 3 spray shower head).

## PUMP FUNCTIONING

### (only for pump version models)

The pump has to be activated by pump switch on the side of the product (fig: 6). The pump starts to work when the user turns on the product water supply valve and pump switch is ON.

#### **IMPORTANT!**

**IN CASE OF INSTALLATION WITH WATER TANK THE PUMP PERFORMANCE IS SUPERIOR, ALLOWING A HIGHER AND MORE NOTICEABLE INCREASE FLOW RATE THAN CITY NETWORK SUPPLY, IN CITY NETWORK SUPPLY INSTALLATION THE PUMP EFFECT IS LESS STRONG AND LESS VISIBLE.**

## MAINTENANCE

### ELCB TEST

To make sure ELCB function is working properly, it is recommended to repeat this procedure at least once a month.

After turn on the electricity and water supply:

1. Press the "TEST" button
2. Red RESET handle will drop out
3. Push up the "RESET" handle if it is down to resume back the power supply

If the RESET handle does not drop out or cannot be pushed up or if it soon slides down during the operation, the user has to switch off the main supply and contact the service agent for repair. NEVER try to repair the unit by yourself

If the reset handle does not drop out after pressing the "ELCB" button, switch off the main power supply and contact your sales agent for repair. NEVER try to repair the unit by yourself

#### **NOTA: TESTING THE ELCB REGULARLY**

### Cleaning precaution

Do not use thinner, alcohol, petrol or any other organic solution to clean the set, use only a damp cloth with mild detergent.

The shower head must be descaled regularly.

### Cleaning the filter regularly

There are two filters located at the water supply valve, one is mesh filter (installed at the incoming water supply); the other one is the built-in filter as shown in fig.5.

Clean the two filters regularly to prevent blockage. Remove the built-in filter by turning it anti clockwise as shown in fig.5 B1. Take out the filter and flush it with water to remove any trapped sediments, as shown in fig.5 B2 - B3.

Note: the specification, actual product's cosmetic design and accessories parts shown are correct at the time of printing and may be subjected to change without prior notice.

## Troubleshooting

PROBLEM	HEATING LAMP	CHECKING ACTIONS
Cold Water no temperature increase	OFF	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Make sure power supplier is available, by checking house power supply voltage;</li> <li>2. Make sure the "ELCB" button is not accidentally pressed.</li> <li>3. Make sure the water heater is turned ON, by checking the knob position.</li> <li>4. Make sure the water pipe connection is correct (inlet on right, outlet on left).</li> </ol>
Water temp increased, but not warm enough	ON	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Make sure temperature setting is not too small, by increasing the setting power level.</li> <li>2. Make sure the water flow rate is not too high (over 6L/min), by reducing the flow rate through the water regulation valve.</li> <li>3. Measuring the actual voltage DURING heating to make sure the voltage drop is not too big. Increasing the diameter or reducing the length of the power supply cable may resolve the problem.</li> <li>4. Make sure the supplying voltage is not too small by checking the house power supply voltage WITHOUT heating.</li> </ol>
Flow rate too small	--	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Make sure the water pressure is high enough (the water tank should be at least 3 meters higher than the water heater).</li> <li>2. Make sure there is nothing blocking the water flow by cleaning the built-in water filter inside the water valve.</li> <li>3. Make sure there is nothing blocking the nozzles of the shower head.</li> <li>4. Make sure there is nothing blocking the flow of water from the main water supply point to the inlet pipe.</li> </ol>
House light flickering when heating	ON	<p>Measuring the actual voltage WHEN heating to make sure voltage drop not too big. (Voltage drop should be less than 10%). By increase section, or reduce length of the power supply cable could solve the flickering problem.</p>






## HƯỚNG DẪN AN TOÀN CHUNG
















1. Sách hướng dẫn này là một phần rất quan trọng của sản phẩm. Xin hãy cất giữ cẩn thận sách hướng dẫn này cùng với thiết bị và trao lại cho người dùng/người sở hữu tiếp theo trong trường hợp thiết bị thay đổi chủ sở hữu.
2. Vui lòng đọc kỹ các hướng dẫn và cảnh báo trong sách hướng dẫn này vì trong đó có chứa các thông tin quan trọng về việc lắp đặt, sử dụng và bảo trì thiết bị một cách an toàn.
3. Việc lắp đặt và khởi chạy thiết bị phải do kỹ thuật viên đủ trình độ thực hiện, phù hợp với luật pháp địa phương cũng như các quy định về an toàn và sức khỏe. Phải ngắt tất cả các mạch điện trước khi tiến hành tháo mở cầu đấu.
4. KHÔNG sử dụng thiết bị cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích được chỉ định. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm pháp lý đối với những thiệt hại do sử dụng thiết bị không đúng cách hoặc không phù hợp hoặc do không tuân thủ các hướng dẫn được nêu trong sách hướng dẫn sử dụng này.
5. Việc lắp đặt không đúng cách có thể gây hư hỏng cho tài sản và gây thương tích cho người và động vật; nhà sản xuất không chịu trách nhiệm pháp lý đối với những hậu quả này.
6. KHÔNG để các vật liệu đóng gói (ghim bấm, túi nhựa, nhựa polystyrene giãn nở, v.v.) trong tầm tay trẻ em – các vật liệu này có khả năng gây thương tích nghiêm trọng.
7. **Trẻ em từ 3 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan và trí tuệ hoặc những người thiếu kinh nghiệm và kiến thức đều có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm đi kèm. KHÔNG được để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không được để trẻ em tiến hành vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.**
8. Mọi thao tác sửa chữa, bảo trì, bơm hoặc nối điện phải do kỹ thuật viên đủ trình độ thực hiện và chỉ sử dụng các linh kiện chính hãng. Không làm theo hướng dẫn nêu trên có thể gây ảnh hưởng đến độ an toàn của thiết bị và khi đó, nhà sản xuất sẽ không còn chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào đối với hậu quả xảy ra.
9. Nhiệt độ nước nóng do bộ điều chỉnh nhiệt độ kiểm soát và bộ phận này cũng đóng vai trò là thiết bị an toàn ngăn nhiệt độ tăng quá cao gây nguy hiểm.
10. Việc nối điện phải được thực hiện theo chỉ dẫn trong sách hướng dẫn này.
11. Nếu thiết bị được trang bị dây nguồn, thì chỉ trung tâm dịch vụ được ủy quyền hoặc kỹ thuật viên lành nghề mới được phép thay dây nguồn này.
12. Đảm bảo xả hết nước trong thiết bị khi không sử dụng hoặc khi khu vực đặt thiết bị có khả năng chịu nhiệt độ âm.
13. Không để các vật liệu dễ cháy tiếp xúc hoặc ở gần thiết bị.
14. KHÔNG chạm vào thiết bị khi đi chân trần hoặc có bất kỳ bộ phận nào trên người bị ướt
15. Trước khi sử dụng thiết bị và sau khi bảo trì thiết bị định kỳ hoặc bất thường, chúng tôi khuyến nghị quý khách cho nước chảy đầy vào bình chứa rồi xả sạch để loại bỏ hoàn toàn các tạp chất còn sót lại.
16. Không đặt bất kỳ thứ gì bên dưới máy nước nóng vì có khả năng vật đó bị hư hỏng do rò rỉ từ máy.
17. Nếu có bất kỳ hiện tượng lạ nào sau đây, lập tức cắt cầu dao điện và liên lạc với các trung tâm dịch vụ để kiểm tra và sửa chữa. Không được tự ý sửa chữa sản phẩm:
  - Đèn ELCB và đèn báo máy hoạt động không sáng.
  - Khi máy có tiếng kêu lạ, có mùi khét hoặc bốc khói.
  - Không thể điều chỉnh nhiệt độ nước.
  - Khi máy xuất hiện những dấu hiệu khác biệt làm thay đổi hoạt động.
  - Khi thấy nước rò rỉ từ trong máy
18. Khi có sấm sét, hãy tắt nguồn sản phẩm để bảo vệ sản phẩm tránh bị hư hại.

**VI**

19. Đảm bảo nối đất phải có hiệu quả đối với tất cả các chi tiết kim loại của thiết bị và dịch vụ trong phòng, máy nước nóng phải được lắp đặt phù hợp với hệ thống an toàn điện của địa phương để đảm bảo chức năng chống giật của máy có thể hoạt động tốt.
20. Sản phẩm phải được lắp đặt với dây và vòi hoa sen đi kèm để đảm bảo hoạt động đúng hiệu suất.

**TIÊU CHUẨN AN TOÀN CHUNG**

Biểu tượng	Ý nghĩa
	Không làm theo cảnh báo này có thể dẫn đến thương tích, thậm chí có thể gây tử vong trong một số trường hợp nhất định
	Không làm theo cảnh báo này có thể dẫn đến thương tích hoặc thiệt hại, thậm chí là cho tài sản và động thực vật
	Hãy làm theo các hướng dẫn chung và hướng dẫn an toàn cụ thể của sản phẩm

Số tham chiếu	Cảnh báo	Nguy cơ	Biểu tượng
.1	Không tháo mở thiết bị hoặc tháo thiết bị khỏi hiện trạng lắp đặt	Nguy cơ giật điện do có thiết bị điện còn mang dòng điện. Thương tích cơ thể – bỏng do các bộ phận quá nóng hoặc bị thương do các cạnh sắc	
.2	Không khởi động hoặc tắt thiết bị bằng cách cắm/rút phích cắm điện	Nguy cơ giật điện do dây nguồn, phích cắm hoặc ổ cắm bị hư hỏng	
.3	Không làm hư hỏng dây nguồn	Nguy cơ giật điện do dây điện hở	
.4	Không đặt đồ vật lên thiết bị	Thương tích cơ thể khi đồ vật rơi khỏi thiết bị do rung	
		Hư hỏng thiết bị hoặc tài sản khác khi đồ vật rơi khỏi thiết bị do rung	
.5	Không treo lên thiết bị	Thương tích cơ thể do ngã từ thiết bị	
		Hư hỏng thiết bị hoặc tài sản khác do thiết bị long khỏi giá treo	
.6	Không vệ sinh thiết bị khi chưa tắt, rút phích cắm điện hoặc tắt công tắc nguồn của thiết bị	Nguy cơ giật điện do có thiết bị điện còn mang dòng điện	
.7	Gắn thiết bị vào một bức tường vững chắc và không bị rung	Nguy cơ thiết bị rơi khỏi tường do sập kết cấu hoặc thiết bị vận hành ồn ào	
.8	Nối điện bằng dây dẫn có tiết diện thích hợp	Nguy cơ hỏa hoạn do dây dẫn điện có kích cỡ nhỏ bị nóng quá mức	
.9	Khôi phục tất cả các chức năng kiểm soát và an toàn sau khi thao tác trên thiết bị và kiểm tra xem chúng có hoạt động không trước khi đưa thiết bị vào sử dụng	Thiết bị hư hỏng hoặc tắc nghẽn do kiểm soát không đúng cách	
.10	Xả tất cả các bộ phận có chứa nước nóng, bằng các van xả, trước khi thao tác	Nguy cơ bỏng	
.11	Khử căng cho hệ thống theo hướng dẫn trong "phiếu dữ liệu an toàn" của sản phẩm; khi thao tác, hãy thông gió cho căn phòng, mặc quần áo bảo hộ, đảm bảo không xáo trộn các sản phẩm và bảo vệ thiết bị cũng như mọi đồ vật ở gần cạnh	Thương tích cơ thể do mắt và da tiếp xúc với axit, hit phải hoặc nuốt phải hóa chất độc hại	
		Hư hỏng thiết bị và các đồ vật gần cạnh do bị axit ăn mòn	
.12	Không sử dụng thuốc diệt côn trùng, dung môi hoặc chất tẩy rửa mạnh để làm sạch thiết bị	Hư hỏng các cấu phần và cụm bộ phận bằng nhựa và có phủ sơn	

## ĐẶC ĐIỂM KỸ THUẬT

Để biết các thông số kỹ thuật, hãy tham khảo nhãn tem (nhãn tem nằm ở mặt bên của máy nước nóng).

THÔNG TIN SẢN PHẨM				
Kiểu máy	AURES EASY 3.5	AURES EASY 4.5P	AURES EASY 4.5D	AURES EASY 2.4
Công suất (kW)	3,5	4,5	4,5	2,4
Điện áp (V)	220			
Pha	Đơn			
Lắp đặt	Một điểm			
Cấu trúc	Đầu ra mở			
Tần số (Hz)	50			
Dòng điện (A)	15,9	20,5	20,5	10,9
Bảo vệ chống nước	IP25			
Đầu nối đường ống	1/2" BSP			
Áp suất dòng nước tối thiểu (kPa)	20	15	20	20
Áp suất dòng nước tối đa (kPa)	380	380	380	380
Khối lượng (kg)	1,7	1,8	1,7	1,7
Kích thước (mm)	296 x 233 x 104			

## HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT

### Chú ý trước khi lắp đặt !

- Máy phải được nối chắc chắn và trực tiếp với nguồn điện ổn định. Không nên dùng phích cắm và ổ cắm điện..
- Sử dụng dây dẫn có kích cỡ phù hợp với từng loại công suất điện năng của máy. Vui lòng tham khảo BẢNG 1 để chọn đúng kích thước dây dẫn.
- Bình đun nước nóng tức thời hoạt động với áp suất nước tối thiểu và tối đa theo bảng thông số kỹ thuật.
- Bình đun nước nóng tức thời sẽ không hoạt động nếu không đủ lưu lượng để đóng công tắc lưu lượng.
- Cầu dao chống dò điện - ELCB sẽ tự động ngắt nguồn điện cấp vào máy trong trường hợp có dòng rò lớn hơn 15mA.
- Công tắc ngắt quá nhiệt sẽ tự động ngắt nguồn điện cấp vào máy nếu nhận thấy nhiệt độ nước cao bất thường. Chỉ có các nhân viên kỹ thuật có tay nghề mới được phép khởi động lại công tắc.
- Để tránh tai nạn về bỏng, khách hàng nên để thiết bị hoạt động với điều kiện lưu lượng nước trên 2 l/min.

## Lắp đặt thiết bị

1. Lựa chọn vị trí phù hợp trong phòng tắm.
2. Tháo vít A (hình 3) ở đáy thiết bị và nhắc cụm mặt trước lên
3. Đánh dấu vị trí bắt máy lên tường. Vị trí khuyến nghị khi treo bình là 1.5m từ sàn phòng tắm.
4. Đánh dấu vị trí vít thanh trượt bên cạnh bình đun nước nóng tức thời. Nên lắp đặt sao cho vị trí cao nhất thanh trượt tương đương với bình.
5. Khoan lỗ đường kính 6m m, chiều sâu 35mm trên tường.
6. Đóng nở nhựa và vít treo đi kèm.
7. Để treo phụ kiện, tháo nắp đậy của giá treo tường trên và bắn vít cố định vị trí. Đóng nắp đậy. Lắp khay đựng xà phòng và giá treo với thanh trượt. Treo thanh trượt với giá treo tường trên và bắn vít cố định thứ 2. Đóng nắp chụp

## Kết nối nguồn nước

ỐNG NƯỚC VÀO VÀ RA PHẢI ĐƯỢC LẮP ĐẶT CHÍNH XÁC. TRONG THỜI GIAN KẾT NỐI VÀ NGẮT NƯỚC, ĐƯỜNG ỐNG ĐẦU VÀO PHẢI LUÔN ĐƯỢC CHẶN Ở VỊ TRÍ ĐÚNG VỚI CÔNG CỤ CHUYÊN NGHIỆP ĐỂ TRÁNH XOAY CHIỀU KHÔNG CẦN THIẾT; NẾU KHÔNG BÌNH KHÔNG HOẠT ĐỘNG CHỈ SỬ DỤNG REN HOẶC BĂNG TAN Ở VỊ TRÍ KẾT NỐI.

1. Bắt van khóa vào đầu nước vào, dùng đệm cao su. Sử dụng công cụ thích hợp để vặn chặt vừa đủ, tránh làm vỡ đai ốc bằng nhựa.
2. nối đường cấp nước vào phần sau của van, dùng ống nước có đầu nối ren (1/2" BSP)
3. Nối ống mềm từ bộ vòi sen vào đầu nước ra, hãy chắc chắn sử dụng đệm cao su.
4. Treo vòi sen lên giá đỡ và điều chỉnh góc vòi sen thích hợp

**CHÚ Ý: CHỈ ĐƯỢC LẮP BỘ VÒI SEN CẤP CÙNG VỚI BÌNH VÀO ĐẦU NƯỚC RA. KHÔNG ĐƯỢC SỬ DỤNG BẤT KỲ LOẠI VAN, ỐNG NỐI NÀO KHÁC Ở ĐẦU NƯỚC RA CỦA MÁY.**

## Kiểm tra kết nối

Trong điều kiện không có nguồn điện, mở nguồn nước để xả cặn trong máy và cấp nước trong bình đốt. Kiểm tra xem có hiện tượng rò nước hay không.

**lChú ý: Bước kiểm tra này để ngăn chặn các nguy cơ có thể gây hư hỏng thanh đốt.**

## Kết nối hệ thống điện (Chú ý quan trọng)

- Bình đun nóng tức thời **PHẢI ĐƯỢC NỐI ĐẤT** một cách tin cậy. Nối đất sai cách có thể gây điện giật.
  - Công tắc đóng mở phải được để xa bình đun nước nóng tức thời ( tránh xa tấm phủ của vòi sen).
  - **Cắt nguồn điện cấp cho máy trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào với hệ thống điện của máy**
1. Sử dụng dây cáp mềm 2 lớp bọc với tiết diện tra trong bảng 1.
  2. Nối cáp từ cầu dao chính đến một công tắc Tắt/Bật 2 cực bên ngoài phòng tắm (có khoảng cách giữa các tiếp điểm khi mở tối thiểu 3mm), sau đó nối từ công tắc đến cầu đầu dây trong máy (hình 4).
  3. Tạo một lỗ trên miếng đệm cao su (Hình 4B) vừa đủ để cáp luồn qua và đặt miếng đệm vào đúng vị trí;

4. Luồn cáp qua màng cao su A (Hình .4) bên sườn máy hoặc lỗ B phía sau máy, sau khi cắt bỏ thành nhựa và làm sạch bavìa.
5. Nối cáp vào cầu đầu dây trong máy và xiết chặt theo thứ tự như sau (Hình. 3b).  
 NẤU hoặc ĐỔ cho dây PHA (L)  
 XANH LỤC hoặc ĐEN cho dây TRUNG TÍNH (N)  
 XANH LÁ hoặc XANH - VÀNG cho dây nối đất (E)
6. Kiểm tra kỹ tất cả các kết nối xem đã nối đúng và xiết chặt chưa, Sau đó, đóng cụm mặt trước.
7. Cố định mặt sau với vít A.

## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG SẢN PHẨM ĐỂ TẮM.

### CHÚ Ý!

**PHẢI CHO NƯỚC VÀO ĐẦY TRONG BÌNH ĐUN TRƯỚC KHI KẾT NỐI ĐIỆN ĐỂ TRÁNH TRƯỜNG HỢP ĐUN KHÔ GÂY HƯ HỎNG THANH ĐỐT.**

**NÊN TẮT SẢN PHẨM TRƯỚC KHI KHÓA VAN NƯỚC**

### Khởi động sản phẩm

1. Mở van nước đầu vào.
2. Đóng cầu giao ngoài phòng tắm để cấp nguồn cho sản phẩm.
3. Vận nút điều khiển theo chiều kim đồng hồ, đèn HEATING sẽ sáng và nước nóng sẽ bắt đầu chảy ra ở vòi sen.
4. Xoay nút điều chỉnh theo chiều kim đồng hồ, đèn HEATING sẽ sáng, nước nóng chảy ra từ đầu vòi sen.
5. Điều chỉnh trạng thái của nước đầu ra:
  - a. Vận nút điều khiển nhiệt độ theo chiều kim đồng hồ để tăng nhiệt độ hoặc vận ngược chiều kim đồng hồ để giảm nhiệt độ nước đầu ra;
  - b. Vận nút van điều tiết nước thuận chiều kim đồng hồ để tăng lưu lượng và giảm nhiệt độ nước đầu ra, hoặc vận ngược chiều kim đồng hồ để giảm lưu lượng và tăng nhiệt độ nước đầu ra;
  - c. Trong trường hợp hiếm có, nước đầu vào quá lạnh thì điều chỉnh cả 2 nút đều không đủ để đạt được nhiệt độ đầu ra mong muốn.
- 6. Điều chỉnh nhiệt độ (hình 2)**  
 Có 3 mức độ tiêu thụ điện năng, số lớn hơn nghĩa là công suất cao hơn. Xoay nút về 0 để tắt sản phẩm, nhiệt độ nước đầu ra có thể không ổn định nếu áp suất nước đầu vào hoặc hiệu điện thế thay đổi đột xuất
7. Chọn nấc vòi sen phù hợp ở cần gạt trên vòi sen (với sản phẩm có vòi sen 3 tia nước)

## HOẠT ĐỘNG CỦA BƠM

(chỉ dành cho những sản phẩm loại có bơm)

Bơm sẽ bắt đầu hoạt động khi người dùng bật sản phẩm và mở khóa nước đầu vào. Bơm sẽ hoạt động suốt khoảng thời gian có nước đầu vào và có nguồn điện.

### QUAN TRỌNG!

**HIỆU SUẤT CỦA BƠM LÀ TỐI ƯU KHI LẮP ĐẶT VỚI BỐN CHỨA NƯỚC, LƯU LƯỢNG CAO HƠN VÀ RÕ RÀNG HƠN SO VỚI LẮP ĐẶT VỚI HỆ THỐNG NƯỚC MÁY. KHI LẮP ĐẶT VỚI HỆ THỐNG NƯỚC MÁY, HIỆU SUẤT CỦA BƠM ÍT MẠNH VÀ ÍT RÕ RÀNG HƠN**

## BẢO DƯỠNG

### KIỂM TRA ELCB

Để đảm bảo cơ chế ELCB hoạt động ổn định, không sau sót thì nên thực hiện chu trình kiểm tra sau ít nhất 1 lần 1 tháng.

Sau khi đóng nguồn điện và cấp nước cho sản phẩm, nhấn nút "ELCB", cần đồ ở đáy sản phẩm sẽ tụt xuống. Đẩy cần đồ đó vào trong sản phẩm để tiếp tục sử dụng.

Nếu cần đồ không bị tụt xuống sau khi ấn nút "ELCB", cần ngắt nguồn điện ngay lập tức và liên hệ với nhà bán hàng để sửa chữa. **KHÔNG ĐƯỢC** thử tự sửa sản phẩm.

### CHÚ Ý: KIỂM TRA ELCB ĐỀU ĐẶN

### Lưu ý khi vệ sinh sản phẩm

Không được sử dụng cồn, xăng, chất tẩy rửa mạnh để làm sạch thiết bị, chỉ nên dùng giẻ lau thấm chất tẩy loãng để lau sản phẩm.

### Vệ sinh bộ lọc đều đặn

Có 2 bộ lọc được đặt ở van cấp nước của sản phẩm, một cái là bộ lọc lưới (được lắp ở phần cấp nước đầu vào); cái còn lại là bộ lọc tích hợp sẵn như ở hình 5a.

Vệ sinh 2 bộ lọc đều đặn để tránh tắc nghẽn. Tháo rời bộ lọc tích hợp sẵn bằng cách vặn ngược chiều kim đồng hồ như ở hình 6a. Lấy bộ lọc ra và xả nước để loại bỏ cặn bẩn bị dính lại như trong hình 6b.

Chú ý: những thông số, thiết kế về hình dạng và những dụng cụ đi kèm sản phẩm là chính xác vào thời điểm in ấn và có thể bị thay đổi mà không báo trước.

## Nhận biết và giải quyết lỗi

VẤN ĐỀ	ĐÈN ELCB	HÀNH ĐỘNG KIỂM TRA
Nước lạnh, không tăng nhiệt độ	Tắt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Đảm bảo có nguồn điện cấp cho sản phẩm, kiểm tra lại điện áp cung cấp tại nhà.</li> <li>2. Đảm bảo nút "ELCB" không bị ấn nhầm.</li> <li>3. Đảm bảo sản phẩm đang được bật bằng cách kiểm tra vị trí của núm vặn.</li> <li>4. Đảm bảo kết nối đúng đầu ống nước vào và ra (ống vào bên phải, ống ra bên trái)</li> </ol>
Nhiệt độ nước có tăng, nhưng không đủ ấm	Sáng	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Đảm bảo nhiệt độ đặt không quá bé bằng cách tăng mức nhiệt độ lên.</li> <li>2. Đảm bảo rằng lưu lượng nước không quá lớn (trên 6L/phút) bằng cách vặn van tiết lưu.</li> <li>3. Đo điện áp thực khi ĐANG ĐUN NƯỚC để đảm bảo sụt điện áp không quá lớn. Tăng tiết diện hoặc giảm chiều dài dây cáp nguồn cấp có thể sẽ cải thiện vấn đề.</li> <li>4. Đảm bảo điện áp nguồn cấp không quá bé bằng cách đo điện áp ở nhà khi KHÔNG ĐUN NƯỚC.</li> </ol>
Lưu lượng nước quá ít	--	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Đảm bảo áp suất nước đủ lớn (bể chứa nước phải cao hơn sản phẩm ít nhất 3 mét)</li> <li>2. Đảm bảo rằng không có gì chặn, kẹt lại ở bộ lọc trong van khóa nước</li> <li>3. Đảm bảo không có gì tắc, kẹt ở trong đầu ra của vòi sen</li> <li>4. Đảm bảo rằng không có gì chặn đường nước vào từ ống cấp nước tới ống nước đầu vào.</li> </ol>
Đèn nhà chập chờn khi sản phẩm hoạt động	Sáng	<p>Đo điện áp thực tế khi sản phẩm ĐANG đun nóng nước để đảm bảo mức sụt điện thế không quá lớn. (Độ sụt điện thế phải ít hơn 10%). Tăng tiết diện dây hoặc giảm chiều dài dây cáp nguồn có thể sẽ giải quyết được vấn đề đèn chập chờn.</p>




## PETUNJUK KESELAMATAN UMUM

1. Buku manual ini merupakan bagian dari produk. Simpan buku ini ditempat yang aman dan serahkan ke pengguna/pemilik berikutnya jika terjadi perubahan kepemilikan produk.
2. Baca petunjuk dan peringatan dalam buku manual ini dengan seksama, karena berisi informasi penting tentang pemasangan, penggunaan dan pemeliharaan yang aman.
3. Alat harus dipasang dan dikerjakan oleh teknisi resmi Ariston atau yang berkualifikasi sesuai dengan undang-undang setempat dan peraturan kesehatan dan keselamatan. Semua pasokan daya listrik harus dimatikan sebelum Anda membuka terminal kelistrikan.
4. **JANGAN** gunakan alat ini selain untuk penggunaan yang ditentukan. Pabrikan tidak bertanggung jawab atas kerusakan akibat penggunaan yang tidak benar atau kelalaian dikarnakan tidak mematuhi instruksi yang diberikan dalam manual ini.
5. Pemasangan yang salah dapat mengakibatkan kerusakan properti dan cedera pada orang dan hewan; produsen tidak bertanggung jawab atas konsekuensinya..
6. **JANGAN** meninggalkan bahan kemasan (staples, kantong plastik, busa polystyrene, dll.) dalam jangkauan anak-anak bahan tersebut dapat menyebabkan cedera serius.
7. **Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 3 tahun ke atas dan orang-orang dengan keterbatasan fisik, indera atau kemampuan mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan. Jika mereka telah diberi pengawasan atau instruksi mengenai penggunaan alat dengan cara yang aman dan memahami bahaya yang terlibat. JANGAN izinkan anak-anak bermain dengan alat ini. Pembersihan dan pemeliharaan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.**
8. Setiap perbaikan, pemeliharaan, pemipaan dan penyambungan listrik harus dilakukan oleh orang yang berkompeten dengan menggunakan suku cadang asli saja. Kegagalan untuk mematuhi petunjuk di atas dapat membahayakan keselamatan alat dan membebaskan produsen dari tanggung jawab apa pun atas konsekuensinya.
9. Suhu air panas diatur oleh termostat yang juga berfungsi sebagai alat pengaman untuk mencegah panas berlebih yang berbahaya.
10. Penyambungan listrik harus dilakukan seperti yang ditunjukkan dalam manual ini.
11. Jika peralatan dilengkapi dengan kabel listrik, kabel tersebut hanya dapat diganti oleh teknisi resmi Ariston atau teknisi profesional.
12. Pastikan untuk mengeringkan alat saat tidak digunakan atau di area yang bersuhu di bawah nol.
13. Jangan biarkan bahan yang mudah terbakar bersentuhan dengan atau di sekitar alat.
14. **JANGAN** menyentuh alat dengan bertelanjang kaki atau jika ada bagian tubuh yang basah.
15. Sebelum menggunakan perangkat dan setelah perawatan rutin, kami sarankan untuk menyiram unit untuk menghilangkan kotoran .
16. Jangan meletakkan apapun di bawah pemanas air yang dapat rusak karena kebocoran.
17. Jika salah satu kondisi berikut terjadi, segera matikan listrik dan hubungi agen servis Ariston untuk diperbaiki. Jangan pernah mencoba untuk memperbaiki unit sendiri.
  - Lampu ELCB dan Heater tidak menyala.
  - Unit pemanas mulai mengeluarkan suara aneh, bau atau asap.
  - Suhu air tidak dapat dikontrol.
  - Pemanasan pada shower menandakan perubahan kinerja yang nyata.
  - Jika ditemukan kebocoran air dari dalam.



18. Selama terjadi kilat/petir, matikan suplai listrik untuk melindungi unit dari kemungkinan kerusakan.
19. Jalur grounding/pembumian dari jalur instalasi listrik harus terhubung secara efektif ke semua bagian baik pada perangkat dan instalasi rumah. Unit pemanas harus dipasang sesuai dengan peraturan setempat dan pastikan grounding/pembumian yang tepat agar ELCB dapat bekerja secara efektif.
20. **Produk Aures harus dipasang hanya dengan selang dan pancuran yang disediakan di dalam kotak, dan kinerjanya hanya dijamin dengan kondisi ini**

## STANDAR KESELAMATAN UMUM

Simbol	Arti
	Kegagalan untuk mematuhi peringatan ini dapat mengakibatkan cedera, yang bahkan dapat berakibat fatal dalam keadaan tertentu
	Kegagalan untuk mematuhi peringatan ini dapat mengakibatkan kerusakan atau cedera, bahkan pada properti; tumbuhan dan hewan
	Perhatikan petunjuk keselamatan umum dan khusus produk

No	Peringatan	Resiko	Symbol
.1	Jangan membuka alat atau melepaskan unit dari tempat pemasangan	Bahaya sengatan listrik karena adanya peralatan listrik hidup. Cedera pribadi luka bakar yang terlalu panas yang disebabkan oleh komponen dan luka yang disebabkan oleh ujung yang tajam	
2	Jangan menyalakan atau mematikan alat dengan memasukkan/menarik steker listrik	Bahaya sengatan listrik karena kerusakan pada kabel listrik, stekernya atau soketnya	
3	Jangan merusak kabel daya	Bahaya sengatan listrik karena kabel terkelupas	
4	Jangan tinggalkan benda di atas alat	Cedera pribadi karena benda jatuh dari alat akibat getaran	
		Kerusakan pada alat atau properti lainnya karena benda jatuh dari alat akibat getaran	
5	Jangan naik ke alat	Cedera pribadi karena jatuh dari alat	
		Kerusakan pada alat atau properti lainnya karena alat terlepas sendiri dari pemasangannya	
6	Jangan membersihkan alat tanpa terlebih dahulu mengisolasi/memutus catu daya listrik ke unit	Bahaya sengatan listrik karena adanya peralatan listrik yang masih teraliri listrik	
7	Pasang alat ke dinding kokoh yang tidak terkena getaran	Bahaya alat jatuh dari dinding karena struktur dinding yang tidak kuat	
8	Gunakan sambungan listrik dengan kabel dengan penampang yang memadai	Bahaya kebakaran karena terlalu panasnya kabel listrik yang berukuran terlalu kecil	
9	Kembalikan semua fungsi keselamatan dan kontrol setelah mengoperasikan alat dan periksa apakah unit berfungsi sebelum melakukan perbaikan	Kerusakan atau penyumbatan pada alat karena pengoperasian yang tidak tepat	
.10	Pastikan air panas telah terbuang pada semua komponen sebelum melakukan operasi atau perbaikan	Bahaya luka bakar	
.11	Descal sistem seperti yang tertera pada "lembar pengaman" produk; saat melakukannya, beri ventilasi pada ruangan, kenakan pakaian keselamatan, pastikan untuk tidak mencampur produk, dan lindungi alat itu sendiri dan benda-benda yang berdekatan	Cedera pribadi karena kontak langsung dengan kulit dan mata, terhirup atau tertelan bahan kimia berbahaya. Kerusakan pada alat dan benda di sekitarnya karena korosi oleh asam	
		Kerusakan pada alat dan benda-benda di sekitarnya karena korosi oleh asam	
.12	Jangan gunakan insektisida, pelarut, atau deterjen agresif untuk membersihkan alat	Kerusakan pada komponen plastik dan yang dilapisi cat	

## KARAKTERISTIK TEKNIS

Untuk spesifikasi teknis, lihat pada nameplate (terletak di sisi kanan pemanas air).

INFORMASI PRODUK				
MODEL	AURES EASY 3.5	AURES EASY 4.5P	AURES EASY 4.5D	AURES EASY 2.4
Daya listrik (kW)	3,5	4,5	4,5	2,4
Tegangan (V)	220			
Fasa	Mono			
Pemasangan	Single point			
Konstruksi	Open outlet			
Frekuensi (Hz)	50			
Arus listrik (A)	15,9	20,5	20,5	10,9
Indeks Proteksi	IP25			
Sambungan pipa	1/2" BSP			
Min. Tekanan air (kPa)	20	15	20	20
Maks. Tekanan air (kPa)	380	380	380	380
Berat (kg)	1,7	1,8	1,7	1,7
Dimensi (mm)	296 x 233 x 104			

## PEMASANGAN

### Perhatian sebelum pemasangan

1. Unit pemanas ini harus terhubung secara permanen ke pasokan listrik utama. Penggunaan steker dan soket tidak disarankan.
2. Untuk ukuran diameter kabel yang sesuai dengan beban listrik yang berbeda, lihat tabel 1.
3. Pemanas ini beroperasi pada tekanan air minimum dan maksimum sesuai tabel Karakteristik Teknis.
4. Pemanas ini tidak akan berfungsi jika aliran air tidak mencukupi untuk memicu sakelar aliran.
5. ELCB built-in akan secara otomatis memutuskan catu daya jika terjadi kebocoran arus di atas 15mA.
6. Termostat akan secara otomatis memutuskan catu daya jika termostat merasakan kenaikan suhu air pada shower yang tidak normal. Hanya teknisi resmi Ariston dan yang memenuhi syarat yang diizinkan untuk menyetel ulang pemutus termal (thermal safety cutoff) yang terpasang di dalam alat.
7. Untuk menghindari panas yang tidak disengaja, pengguna disarankan untuk mengoperasikan pemanas setidaknya dengan aliran air masuk minimal 2 l/menit.

## Memasang unit

1. Pilih posisi yang cocok dikamar mandi
2. Lepaskan sekrup A-(gbr.3) dibagian bawah unit dan angkat bagian depan.
3. Tandai titik sekrup pada bagian belakang unit pemanas di dinding. Posisi unit pemanas sebaiknya 1,5 meter dari lantai kamar mandi.
4. Tandai titik sekrup pada slider rain yang dipasang di samping unit pemanas. Disarankan bagian atas berada pada level yang sama dengan bagian atas pemanas.
5. Gunakan bor berdiameter 6 mm dan buat lubang steker dinding untuk aksesoris pemanas dan shower hingga kedalaman 35 mm.
6. Masukkan steker dinding dan pasang unit pemanas dengan kuat pada posisinya dengan sekrup yang telah disediakan.
7. Untuk memasang aksesoris shower, lepaskan penutupnya dan kencangkan pemasangan ke posisinya. Tutup penutupnya, masukkanudukan shower kedalam slider rail. Pasang slider rail ke area pemasangan dan kencangkan kedua posisinya. Tutup penutupnya.

## Sambungan air

AIR INLET DAN OUTLET HARUS DIPASANG DENGAN BENAR. SELAMA PROSES PENYAMBUNGAN DAN PEMUTUSAN SUPLAIR AIR, PIPA INLET HARUS SELALU TERTUTUP PADA POSISI YANG BENAR DENGAN ALAT YANG TEPAT UNTUK MENGHINDARI HAL YANG TIDAK DIINGINKAN; JIKA TIDAK, PEMANAS TIDAK BISA BERFUNGSI. GUNAKAN SEALTAPE.

1. Hubungkan katup pasokan air ke saluran air masuk dengan seal karet. Gunakan alat yang benar untuk mengencangkan dan berhati-hatilah agar tidak merusak mur plastik.
2. Hubungkan ujung pipa air masuk ke katup suplai air produk (1/2" BSP)
3. Hubungkan flexible hose dan kepala shower ke saluran outlet pemanas; pastikan untuk memasukkan seal gasket.
4. Kaitkan kepala shower ke gantungan shower dan sesuaikan dengan posisi ideal Anda.

**PERHATIAN: "WATER OUTLET" HARUS HANYA DIPASANG PADA SELANG LEMBUT DAN SHOWER HAND SET YANG DISEDIAKAN UNTUK MENJAMIN KINERJA YANG TEPAT.**

**TIDAK ADA KATUP KONTROL ATAU FITTING YANG DAPAT DIPASANG KE WATER OUTLET.**

## PENGUJIAN SAMBUNGAN

Dalam kondisi tanpa catu daya, hidupkan saluran air untuk mengalirkan semua kotoran didalam pipa dan untuk mengisi tangki pemanas. Periksa apakah ada kebocoran air.

**IMPORTANT: THIS STEP WILL PREVENT DAMAGE TO THE HEATING ELEMENT.**

## SAMBUNGAN KELISTRIKAN (peringatan)

- Alat ini harus dibumikan. Pengardean/Grounding yang tidak benar dapat menyebabkan sengatan listrik. Sakelar listrik tambahan harus jauh dari pemanas air (diluar jangkauan cipratan shower)
  - Ingatlah untuk mematikan listrik sebelum melakukan pekerjaan yang berhubungan dengan kelistrikan.
1. Gunakan kabel fleksibel berlapis ganda yang memiliki luas penampang nominal yang dapat dilihat pada tabel 1.
  2. Arahkan kabel daya dari pemutus sirkuit ke sakelar bipolar ganda "⏻" (yang memiliki bukaan kontak minimal 3mm di semua kutub) di luar kamar mandi, kemudian hubungkan kabel ke blok terminal di dalam unit (Gbr. 4).



3. Buat lubang pada gasket karet (Gbr. 4A) secukupnya agar kabel dapat melewatinya dan pasang gasket pada posisi yang benar;
4. Masukkan kabel melalui saluran 'A' (Gbr. 4) jalur masuk samping, setelah memecahkan dinding plastik dan bersihkan kotorannya 'B' (Gbr. 4).
5. Hubungkan kabel ke blok terminal dan kencangkan sebagai berikut.  
COKLAT atau MERAH untuk LIVE (L)  
BIRU atau HITAM untuk NETRAL(N)  
HIJAU atau HIJAU/KUNING untuk GROUNDING (E)
6. Pastikan sambungan kabel sudah kencang, lalu tutup penutup depan.
7. Pasang kembali sekrup A.

## PETUNJUK OPERASI UNTUK MANDI PENGGUNA

### PENTING!

**TANGKI PEMANAS HARUS DIISI DENGAN AIR SEBELUM MENGHIDUPKAN PASOKAN LISTRIK, INI UNTUK MENCEGAH DRY HEATING/PEMANASAN KERING PADA ELEMEN PEMANAS. HARUS MATIKAN PEMANAS (UNIT) SEBELUM MEMATIKAN PASOKAN AIR.**

### Pengoperasian awal

1. Nyalakan katup pasokan air.
2. Nyalakan pasokan listrik pada sakelar utama (MCB) dari unit.
3. Nyalakan katup pasokan air pada produk searah jarum jam sampai air mengalir melalui kepala shower.
4. Putar kenop, lampu LED pemanasan akan menyala dan air panas akan mulai mengalir dari kepala shower.
5. Sesuaikan pengaturan kondisi shower dengan:
  - a. Putar kenop kontrol searah jarum jam untuk menaikkan suhu atau berlawanan arah jarum jam untuk menurunkan suhu.
  - b. Putar katup pasokan air pada unit searah untuk meningkatkan aliran air dan menurunkan suhu air yang keluar atau memutarinya berlawanan arah jarum jam untuk mengurangi aliran air untuk meningkatkan suhu air yang keluar.
  - c. Dalam kasus yang jarang terjadi jika air masuk terlalu dingin, kedua opsi tidak cukup untuk mencapai kondisi suhu pada shower yang diinginkan.
6. **Pengaturan suhu (Gbr.2)**  
Total ada 3 tingkat konsumsi daya yang berbeda, angka yang lebih tinggi berarti lebih banyak daya yang dikonsumsi dan suhu outlet yang lebih tinggi. Putar kenop ke  untuk mematikan pemanas dan suhu air pipa inlet tetap sama. Suhu outlet mungkin tidak stabil karena beberapa faktor eksternal (yaitu suhu masuk, aliran air masuk, fluktuasi listrik) berubah.
7. Pilih tipe shower yang disukai berkat tuas posisi semprotan di kepala pancuran (untuk model dengan pancuran 3 pancuran).
8. Untuk model yang disertakan dengan aksesoris Slide bar, ketinggian dan arah dudukan shower dapat disesuaikan. Tekan tombol pelepas dan geser dudukan shower ke posisi yang diinginkan. Pindahkan kepala shower ke sudut yang diinginkan. Mekanisme ratchet di dudukan shower.
9. Putar kenop kontrol ke posisi  dan matikan katup suplai air produk sebelum keluar dari shower.

## FUNGSI POMPA

### (hanya untuk model versi pompa)

Pompa harus diaktifkan dengan sakelar pompa di samping produk (gbr: 6). Pompa mulai bekerja ketika pengguna menyalakan katup pasokan air dan sakelar pompa ON.

#### PENTING!

**DALAM HAL PEMASANGAN DENGAN SUPLAI AIR DARI TANGKI DIATAS (TOREN) DENGAN GRAVITASI, KINERJA POMPA PADA UNIT LEBIH UNGGUL DAN TERLIHAT, MEMUNGKINKAN PENINGKATAN LAJU ALIRAN YANG LEBIH TINGGI. PADA PEMASANGAN LANGSUNG MELALUI PASOKAN AIR DARI JARINGAN KOTA ATAU DORONGAN POMPA, EFEK POMPA PADA UNIT KURANG KUAT DAN KURANG TERLIHAT.**

## PERAWATAN PENGUJIAN ELCB (hanya untuk model ELCB gbr. 2)

Fungsi built-in ELCB akan melakukan self check setiap kali sebelum unit bekerja, ketika pengguna menyalakan "ON" listrik pada saklar utama dan led ELCB akan menyala.

Disarankan menguji setidaknya sebulan sekali apakah ELCB berfungsi dengan baik. Setelah menyalakan listrik dan pasokan air:

1. Tekan tombol "TEST";
2. Gagang merah "RESET" akan muncul/keluar.
3. Dorong keatas gagang "RESET" jika turun dan untuk melanjutkan kembali pasokan daya listrik ke unit.

Jika gagang "RESET" tidak muncul/keluar atau tidak dapat didorong ke atas atau jika turun kembali kebawah selama pengoperasian, pengguna harus mematikan suplai listrik utama dan menghubungi teknisi resmi Ariston untuk dilakukan perbaikan. JANGAN PERNAH mencoba memperbaiki unit sendiri jika gagang "RESET" tidak muncul/keluar setelah menekan tombol "ELCB"; matikan catu daya utama dan hubungi service center resmi Ariston untuk perbaikan. JANGAN PERNAH mencoba memperbaiki unit sendiri.

### CATATAN: DISARANKAN UNTUK MENGUJI FUNGSI ELCB SECARA TERATUR SENDIRI

## Tindakan pencegahan pembersihan

Jangan menggunakan thinner, alkohol, bensin atau larutan organik lainnya untuk membersihkan unit, gunakan hanya kain dengan deterjen biasa.

## MEMBERSIHKAN FILTER SECARA BERKALA

Ada dua filter yang terletak di katup inlet, satu adalah filter jaring (dipasang di jalur air masuk); yang lainnya adalah filter built-in seperti yang ditunjukkan pada gbr.5.

Bersihkan kedua filter secara teratur untuk mencegah penyumbatan. Lepaskan filter built-in dengan memutarinya berlawanan arah jarum jam seperti yang ditunjukkan pada gbr.5 B1. Keluarkan filter dan siram dengan air untuk menghilangkan sedimen/kotoran yang terperangkap, seperti yang ditunjukkan pada gbr.5 B2 - B3.

Catatan: spesifikasi, desain produk yang sebenarnya, dan bagian aksesoris yang ditampilkan adalah benar pada saat dicetak dan dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.

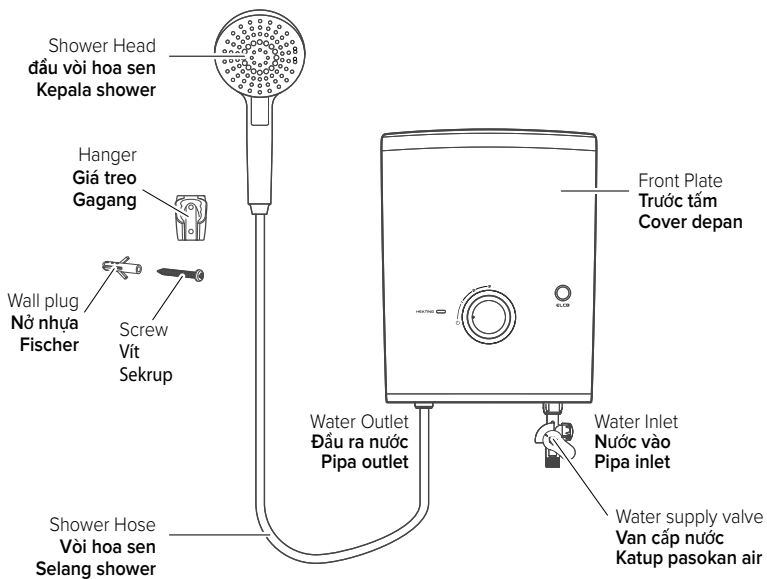
## Lain-lain

Kepala shower inovatif yang dapat disesuaikan dan memiliki 5-3 tipe semprotan yang berbeda untuk model konstan temperatur dan suhu tidak konstan temperatur.

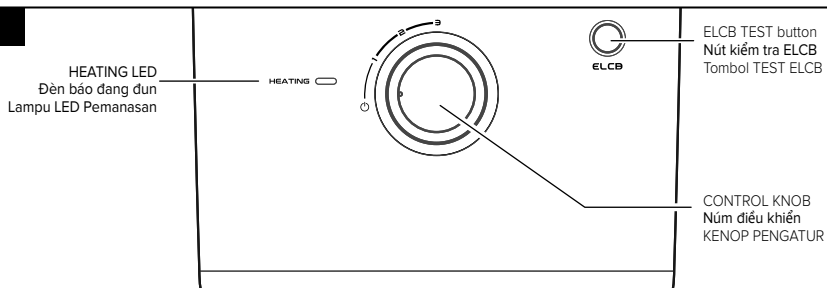
## PENYELESAIAN MASALAH

MASALAH	LAMPU HEATING	TINDAKAN PEMERIKSAAN
Air Dingin tidak ada kenaikan suhu	OFF	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pastikan listrik telah tersedia, dengan memeriksa tegangan listrik rumah;</li> <li>2. Pastikan tombol "ELCB" tidak ditekan secara tidak sengaja.</li> <li>3. Pastikan unit dalam keadaan ON, dengan cara mengecek posisi knob.</li> <li>4. Pastikan sambungan pipa air sudah benar (inlet di kanan, outlet di kiri).</li> </ol>
Suhu air meningkat, tetapi tidak cukup hangat	ON	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tingkatkan pengaturan suhu/daya listrik.</li> <li>2. Pastikan debit air tidak terlalu besar (lebih dari 6L/menit), Kurangi debit air dengan mengurangi laju aliran melalui katup pengatur;</li> <li>3. Ukur tegangan aktual SAAT pemanasan untuk memastikan penurunan tegangan tidak terlalu besar. Dengan menambah diameter kabel atau mengurangi panjang kabel.</li> <li>4. Pastikan voltase listrik tidak terlalu kecil, dengan memeriksa sumber listrik di rumah TANPA pemanasan.</li> </ol>
Laju aliran (debit) terlalu kecil	--	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pastikan tekanan air cukup besar (tangki air harus 3 meter lebih tinggi dari unit pemanas air)</li> <li>2. Pastikan tidak ada kotoran, dengan cara membersihkan filter yang terpasang pada katup pengatur.</li> <li>3. Pastikan tidak ada sumbatan pada lubang nozzle kepala shower.</li> <li>4. Pastikan tidak ada sumbatan aliran air dari pasokan air utama ke pipa inlet masuk.</li> </ol>
Lampu rumah berkedip saat unit bekerja	ON	Mengukur tegangan aktual SAAT pemanasan untuk memastikan penurunan tegangan tidak terlalu besar. (Penurunan tegangan harus kurang dari 10%). Dengan menambah diameter kabel atau mengurangi panjang kabel dapat memecahkan masalah yang berkedip-kedip.

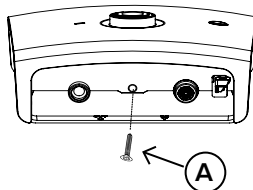
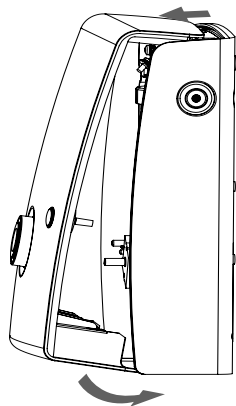
1



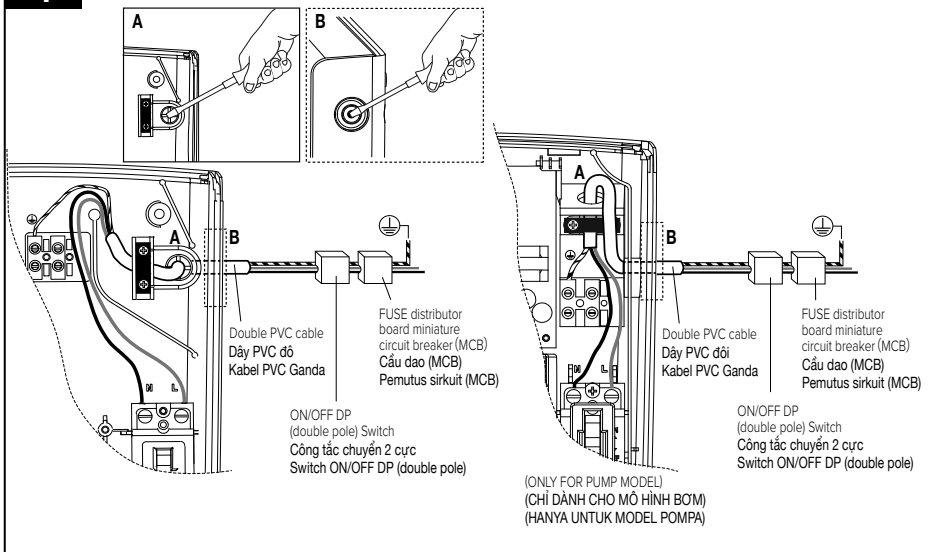
2



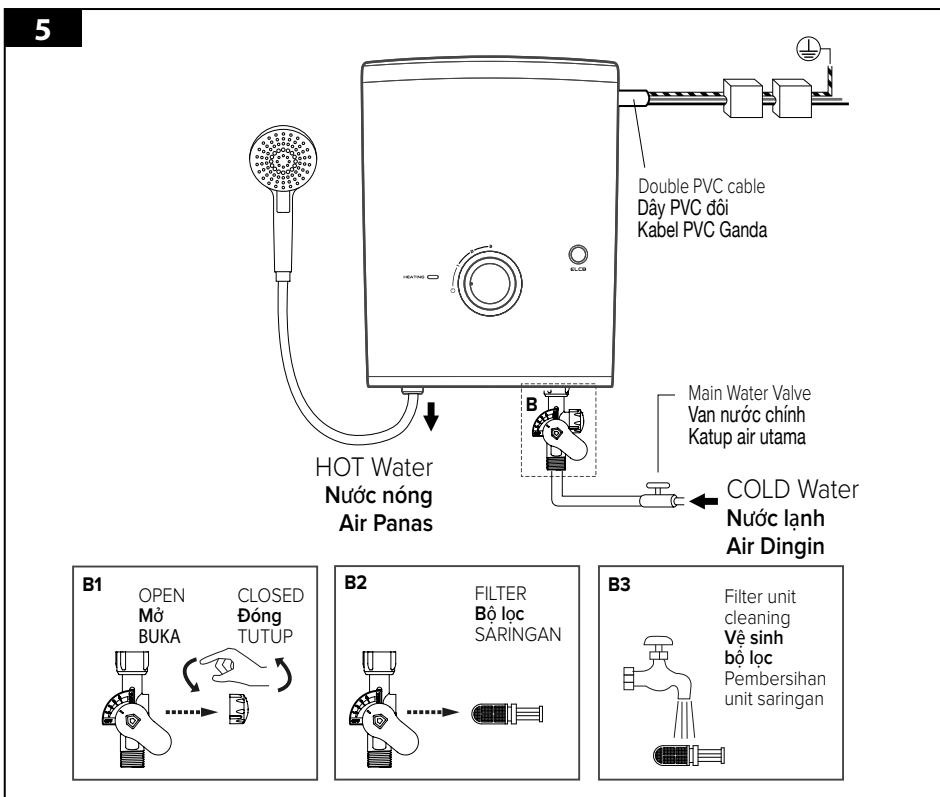
3



4

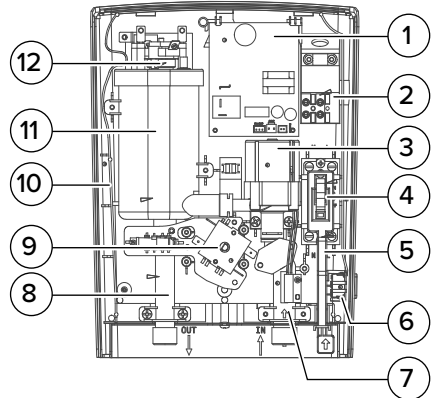
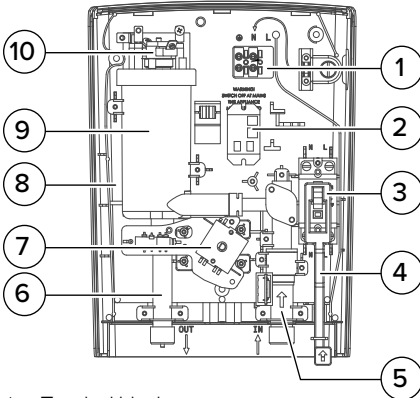


5





## PUMP MODEL / MÔ HÌNH BƠM



1. Terminal block
2. Relay
3. Leakage circuit breaker
4. Reset handle
5. Flow switch
6. Outlet pipe
7. Power selector
8. Bottom cover
9. Heater tank
10. Thermostat

1. Cầu đấu
2. Rơle
3. Cuộn cảm
4. Cẩn gạt ELCB
5. Cảm biến lưu lượng
6. Ống nước ra
7. Bộ điều chỉnh công suất
8. Bầu đun
9. Cụm mặt sau
10. Bộ điều chỉnh nhiệt độ

1. Blok terminal
2. Relay
3. Pemutus kebocoran sirkuit
4. Gagang reset
5. Flow Switch
6. Pipa Outlet
7. Pemilihan daya
8. Penutup bawah
9. Pemanas tangki
10. Thermostat

## PUMP MODEL

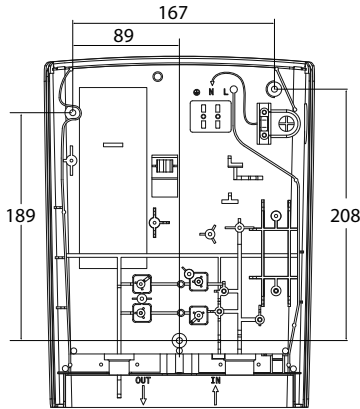
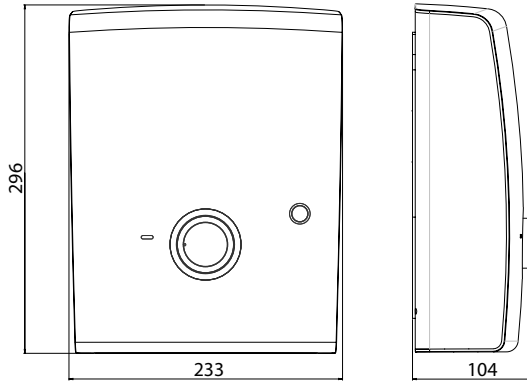
1. Pump PCB
2. Terminal block
3. Pump
4. Leakage circuit breaker
5. Reset handle
6. Pump switch
7. Flow switch
8. Outlet pipe
9. Power selector
10. Bottom cover
11. Heater tank
12. Thermostat

## MÔ HÌNH BƠM

1. Bơm PCB
2. Cầu đấu
3. Bơm
4. Cuộn cảm
5. Cẩn gạt ELCB
6. Công tắc bơm
7. Cảm biến lưu lượng
8. Ống nước ra
9. Bộ điều chỉnh công suất
10. Bầu đun
11. Cụm mặt sau
12. Bộ điều chỉnh nhiệt độ

## PUMP MODEL

1. PCB Pompa
2. Blok terminal
3. Pompa
4. Pemutus kebocoran sirkuit
5. Tuas ELCB
6. Sakelar pompa
7. Flow switch
8. Pipa outlet
9. Pengatur daya
10. Cover bagian bawah
11. Tangki Pemanas
12. Thermostat



PUMP MODEL / MÔ HÌNH BƠM / PUMP MODEL

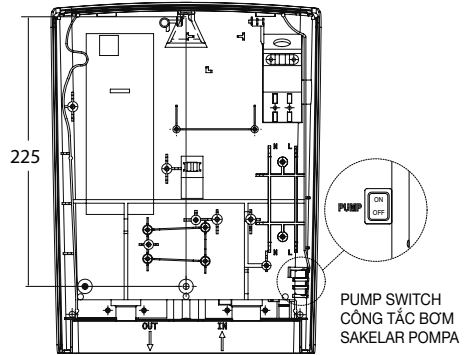
PUMP SWITCH  
CÔNG TẮC BƠM  
SAKELAR POMPA

Table 1- ELECTRICAL LOADING TABLE / Bảng 1- BẢNG THÔNG SỐ ĐIỆN

Tabel 1 - TABEL BEBAN LISTRIK

Voltage Điện thế Tegangan	Power Công suất Daya listrik	Current Dòng điện Arus	Conductor size		ON/OFF Switch Sáng/ Tắt công tắc ON/OFF Switch	Fuse MBC Cầu chì MBC Fuse MBC
			mm <sup>2</sup>	Conduit cable Dây cáp Kabel Konduit		
(AC)	(kW)	(A)			(A)	(A)
220V	3,5	15,9	2,5	7/0,67 mm	50/0,25 mm	20
220V	4,5	20,5	4	7/0,85 mm	50/0,30 mm	32
220V	2,4	10,9	2,5	7/0,67 mm	50/0,25 mm	20



---

Produced by:

**Ariston S.p.A.**



Viale Aristide Merloni, 45  
60044 Fabriano (AN) - ITALY  
ariston.com

420011260301 - 0323